

# DE PROJETS



# L'ARBRE

L'enfant est l'avenir de l'homme

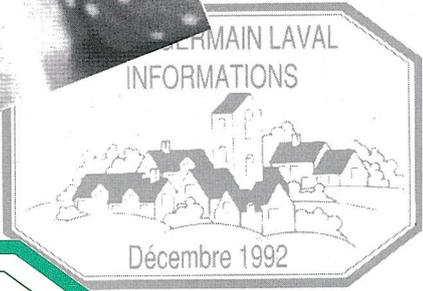
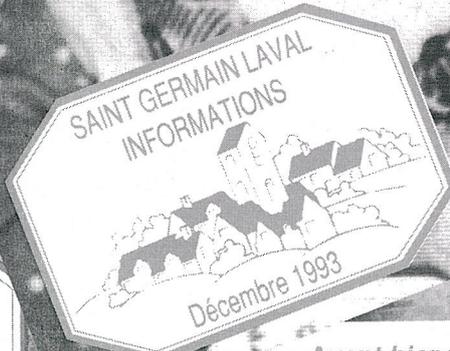
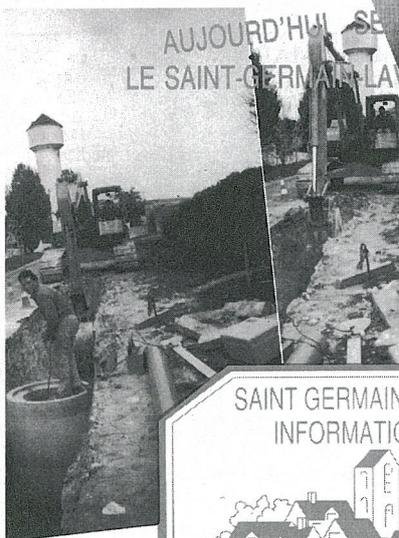
que  
beau syn  
de

IONS

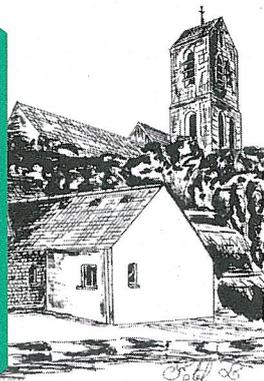


VAL avance

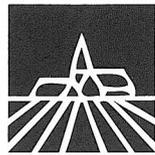
AUJOURD'HUI SE  
LE SAINT-GERMAIN-LAVAL



A Merlange où bientôt sortira de terre, la Zone d'Activités



réalité fort utilisée...



**GROUPAMA**  
**ASSURANCES**

**Auto - Habitation - Maladie, tout est couvert en un seul contrat  
AVEC LE PLAN D'ASSURANCES DES PARTICULIERS**

11-13, rue des Fossés - 77130 MONTEREAU  
Votre Conseiller GROUPAMA : Hervé LA BATIE  
**64 32 08 78**



**AGA**

**AUTOMATISMES DE  
PORTES  
CONTRÔLE D'ACCÈS  
ALARMES**

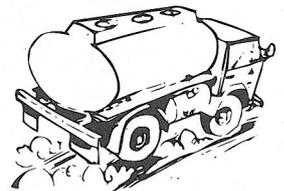
8 allées des Hortensias  
77130 Saint Germain Laval  
Tél 60 96 15 56  
Fax 60 96 38 94

- Portes - Portails
- Portes sectionnelles
- Portes à relevage rapide
- Rideaux métalliques
- Interphone Vidéo-Portier
- Alarmes
- Stores Intérieur - Extérieurs

**MONTEREAU CARBURANTS**

**FIOUL DOMESTIQUE ET PRODUITS BLANCS  
GAZ-OIL - ESSENCE - LUBRIFIANTS**

7 bd Crette Preignard  
MONTEREAU  
Tél  
**64 32 07 40**



**Entreprise Européenne de Services et de Maintenance**

**E.E.S.M. Tous courants**

**Jean-François Bermudez**

Électricité Générale - Haute tension - Protection Alarme Vidéo - Études et Réalisation  
Éclairage Public - Feux Tricolores - Entretien de la Voirie

**INDUSTRIES ET PARTICULIERS**

2 bis Rue de la Voie Creuse  
77130 SAINT GERMAIN LAVAL  
Tél 64 70 36 50

30 rue de la Fontaine Geoffroy (près du château d'eau)  
77520 MONTIGNY LENCOURP

Tél 60 96 80 61 - Fax 60 96 80 93

**Votre partenaire pour bien faire**

**Mr. Bricolage**

**Avenue du 8 mai 1945 - Varennes-s/Seine**



**INCENDIE**

Distributeur Euro Feu

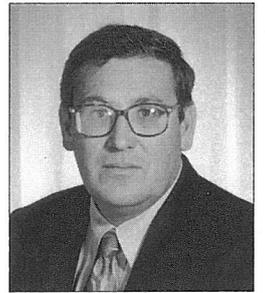
**EXTINCTEURS  
HOMOLOGUÉS NF**

Toute protection  
contre l'incendie

**Vente - Entretien - Recharge extincteurs toutes marques**

**AGENCE REGIONALE  
A. RIMBAULT**

8 place du Colonel Fabien  
77130 MONTEREAU - Tél 64 70 24 32



- 1** Le Mot du Maire  
1989 - 1995
- 2** Panorama d'un programme municipal
- 6** Centre de Loisirs Nathalie
- 9** Caisse des Écoles
- 9** Noces d'Or - Noces de Diamant
- 9** Sports - Culture - Loisirs
- 10** Comité d'Œuvres Sociales
- 11** Club de l'Age d'Or
- 12** Fan'tastic Théâtre
- 12** Atelier d'Arts Plastiques
- 13** A.C.S.G. Tennis de Table
- 13** E.S.L. Couture
- 14** E.S.L. Karatédo Shotokan
- 15** E.S.L. Section Football
- 15** Décembre 1994
- 16** F.C.P.E.
- 16** État Civil
- 16** Quelques Numéros Utiles

**Saint Germain Laval Informations  
Décembre 1994**

Bulletin d'Informations Municipales

**Directeur de Publication :**  
Jean-Claude LENTES,  
Maire

**Responsable de la Rédaction :**  
François SCHOETTERS,  
Maire-Adjoint

**Rédaction-Distribution :**  
Mairie de Saint Germain Laval  
77130

*Madame,  
Monsieur,  
Bientôt 6 ans de gestion communale pour votre équipe municipale et un bilan des réalisations s'impose. D'année en année, notre commune se développe en poursuivant son équipement.*

*A noter en 1994 :*

- *La réalisation de la 4<sup>e</sup> tranche d'assainissement à Gardeloup et le début de la 5<sup>e</sup> au Petit Buisson (dont les travaux devraient se terminer fin Mai 1995).*
- *La fin de l'aménagement de la RD 18 (Route de Provins) et des trottoirs dans la traversée du Bourg.*
- *La mise à niveau de la cour de la Mairie, afin d'en faciliter l'accès aux personnes âgées et aux handicapés.*
- *La réalisation au Complexe Sportif de Pontville d'un terrain de boules et d'un terrain de football "stabilisé".*

*Malgré des pertes de recettes importantes dues à la diminution des dotations (causée par la crise actuelle), notre commune a pu conserver son attachement à la vie associative en poursuivant une activité sportive et culturelle intense. Cette action n'a pu se concrétiser qu'avec la collaboration de ces acteurs bénévoles qui font vivre notre village. Je les remercie de leur participation et de leur compréhension, et d'avoir réalisé de grandes choses avec les petits moyens que je leur avais imposés. Toutes ces petites économies conjuguées nous ont permis d'assurer les dépenses de fonctionnement relatives aux nouvelles installations et réalisations. Je remercie également l'ensemble de la population de Saint Germain Laval qui, de diverses façons, a depuis 1989 continué d'apporter sa contribution au développement de notre commune. Il y a quelques années, afin de répondre à la demande toujours importante de logements locatifs et de permettre une évolution démographique raisonnable, nous décidions la réalisation de deux lotissements - Les Louvières et le Village - et la réhabilitation des immeubles de Courbeton.*

*A ce jour, pour les Louvières (47 pavillons locatifs) et pour Courbeton, les dossiers sont terminés et les financements obtenus. 1995 sera vraisemblablement l'année de l'arrivée des nouvelles familles, qui devraient nous aider à retrouver une croissance modérée et une évolution positive de nos finances.*

*Bien sûr, il reste beaucoup à faire et bien des problèmes n'ont pu se résoudre. Exemple : 5 ans de travail administratif et de débat afin d'obtenir du préfet de région l'autorisation d'implantation d'une zone d'activités économiques. Exemple encore, la réalisation d'une salle polyvalente à l'école du Petit Buisson ; équipement complémentaire nécessaire et souhaité depuis longtemps, dont la réalisation sera possible en 1995. Le permis de construire et les subventions étant obtenus.*

*Je peux, toutefois espérer que votre Équipe municipale a su, durant son mandat, répondre au mieux à votre attente.*

*En cette fin d'année, dans ce monde plein d'incertitudes, je voudrais exprimer, voire renouveler mes remerciements les plus sincères à l'ensemble du monde éducatif, sportif, culturel, aux animateurs bénévoles et aux employés municipaux, qui ont œuvré chaque jour, au développement de Saint Germain Laval et qui nous ont permis de mener à bien notre mission, et m'associant à mon Conseil Municipal, vous souhaiter une Bonne Année 1995.*

Le Maire  
J.C. LENTES

# 1989 - 1995 - PANORAMA D'UN PROGRAMME MUNICIPAL

## Avertissement:

Uniquement destiné à vous INFORMER, ce panorama, à ne pas confondre avec un quelconque BILAN, reflète les principales propositions formulées par votre actuelle équipe municipale en vue des élections du 12 Mars 1989 et leur réalisation.

Quelques projets n'ont pu aboutir et ce pour diverses raisons. D'autres ont bien sûr évolué avant leur réalisation effective mais dans l'ensemble, l'esprit du contrat municipal 1989 - 1995 a toujours servi de fil conducteur.

*Pour la Commission Information*

*Le Maire-Adjoint,  
F. SCHOETERS.*

## PROPOSITIONS

### Source :

Liste de rassemblement pour une gestion sociale et démocratique.

Contrat Municipal 1989-1995.

Élection Municipale du 12 mars 1989

### ■ Développement de l'Action Sociale par la poursuite de notre politique familiale, maternelle et enfantine :

- Aide conséquente et appui aux plus défavorisés (familles en difficulté, chômeurs).
- Développement des structures d'aide ménagère et du maintien à domicile.
- Poursuite de l'étude, et si possible, concrétisation du projet déjà ancien d'une "halte-garderie"
- Maintien et amélioration des conditions de fonctionnement de notre Centre de Loisirs "Nathalie".

### ■ Actions concertées avec les enseignants, les parents, d'élèves et leurs organisations représentatives :

- Refuser catégoriquement toute nouvelle fermeture de classe à Saint-Germain-Laval.
- Étudier ENSEMBLE et si cela s'avère possible réaliser divers projets concernant l'école maternelle "Les Mûriers"
  - restaurant scolaire
  - préau
- Sécurisation des abords par la réalisation d'une aire de stationnement.
- Poursuivre les nécessaires travaux d'entretien et d'amélioration des groupes scolaires de Courbeton et du Petit Buisson comprenant entre autres la réfection du revêtement de la cour et la remise en état des deux préaux du Petit-Buisson.

## RÉALISATIONS

### *Courte explication, et ou photo*

■

- La crise aidant, le CCAS n'a jamais traité tant de dossiers d'Aide Sociale
- A ce jour, 7 aides à domicile apportent quotidiennement aide et souvent réconfort.
- En service depuis la rentrée 1993 dans le cadre des Mûriers (voir en particulier votre St Germain Laval Infos Décembre 1993)
- Installé à Pontville dans ses propres locaux, il continue de se développer (parlez-en aux enfants de votre entourage).
- La baisse de la population n'a pas permis d'éviter la fermeture de 2 classes à Courbeton.
- Réalisé. (voir entre autre St Germain Laval Infos Décembre 1993)
- voir photo (page 5)
- Réalisé courant 1989
- Largement réalisé.

## PROPOSITIONS

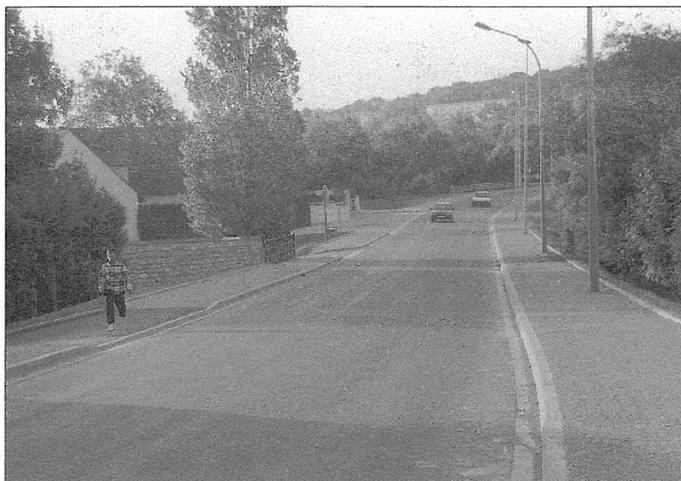
- Reconduire les classes de Découverte option blanche (classes de neige), encourager et aider les projets de classes de nature et autres selon les souhaits et besoins.
  
  - Avec les "intervenants" (musique, sports, gym) élargir l'équipe pédagogique.
  
  - Au travers de la Caisse des Écoles continuer à amener ce "petit plus" qui sous forme de subvention, de spectacles et goûters participe à l'épanouissement de nos enfants ;
  
  - Les JEUNES sont l'avenir de notre cité. Nous tenterons de les aider à mieux se prendre en charge au travers d'une structure d'accueil "JEUNES" qu'ENSEMBLE avec les intéressés nous mettrons en place.
  
  - NOTRE VOIRIE, objet de maints travaux au cours des deux derniers mandats, a encore besoin de soins.
    - Réfection du C.D. 18 et de ses trottoirs (après la réalisation de l'assainissement du bourg).
    - Réfection de la rue du Marchais
    - Sécurisation de la rue du Marchais
    - Sécurisation du virage de la Croix-Chute sur le CD 403
    - Poursuite des travaux d'entretien sur tout le réseau.
  
  - En ce qui concerne l'ÉCLAIRAGE PUBLIC, nous nous attacherons à poursuivre les travaux de réhabilitation et d'extension ;
  
  - L'ASSAINISSEMENT demandera pour des raisons évidentes de financement à être étalé dans le temps.
  
  - Construction d'une SALLE POLYVALENTE.
  
  - Poursuite de l'étude du CONTRAT RÉGIONAL.
  
  
  - Le maintien par l'appui et les aides nécessaires d'une Association riche et diverse.
- Les anciens sont notre mémoire vive et toujours en éveil. Nous soutiendrons activement leurs initiatives.
- LE PLAN D'OCCUPATION DES SOLS (P.O.S.) nous permettra une urbanisation raisonnable.

## RÉALISATIONS

- Chaque année les "classes de neige" et autres classes de découverte aident nos enfants à s'épanouir (en 1995 du 13 au 22 mars, 2 classes de Courbeton et 1 du Petit-Buisson goûteront aux joies de la neige à LA CHAPELLE D'ABONDANCE et du 7 au 21 mai 1995, 2 classes de Courbeton partiront en classe de mer à SAINT-JEAN-DE-MONTS.
  
- Parlez-en à vos enfants !
  
- Toujours aussi dynamique malgré son grand âge, la Caisse des Écoles poursuit ses activités traditionnelles et a même innové en proposant un spectacle le 30 avril dernier.
  
- Effectivement mise en place au rez-de-chaussée réhabilité de l'ancien COOP de Courbeton, la "Maison des Jeunes" a pu fonctionner quelques années. Expérience à renouveler, peut-être avec d'autres moyens.
  
- Voir photos (page 4 et 5) et puis une promenade par un bel après-midi vous en dira plus qu'un long discours.  
  
Bien qu'en ce domaine il y ait toujours à faire.
  
- Nanon et Saint-Pierre sont correctement éclairés. L'ensemble de la traversée du bourg également. De nombreux "points noirs" ont été supprimés. Comme pour la voirie, dans ce domaine également, il y a toujours à faire.
  
- A ce jour, du Bourg à Gardeloup en passant par la Voie Creuse, quatre tranches sont en service. La cinquième est prévue pour 1995.
  
- Chacun connaît "l'Orée de la Bassée".
  
- L'étude a été menée à son terme. Malheureusement nous n'avons pu être retenus. Ce qui n'a pas empêché la réalisation de certains projets qui y étaient inclus tels :
  - l'aménagement du Centre Bourg,
  - la réfection des peintures intérieures de notre Église - restera à réaliser l'aménagement du hangar situé derrière l'École du Petit Buisson, (à ce jour, le dossier est prêt, le permis de construire et l'arrêt de subvention sont obtenus).
  
- Débordantes d'activités, nos associations font souvent parler d'elles... et de SAINT-GERMAIN - LAVAL.
  - Au travers du Club de l'Age d'Or, ils continuent de nous étonner.
  
- Révisé, adapté, il a permis le développement de SAINT-GERMAIN-LAVAL au cours de ces six dernières années.

## PROPOSITIONS

- SAUVEGARDE DU PATRIMOINE.
- Lutte contre toutes formes de POLLUTION.
- Amélioration de nos TRANSPORTS URBAINS.
- Poursuite de notre participation active aux différents Syndicats Intercommunaux.
- Maintien d'une FISCALITÉ juste et équilibrée.
- Associer le plus largement possible les habitants des différents hameaux et quartiers aux décisions les intéressant en :
  - Développant et améliorant l'information,
  - Organisant des réunions de quartier,
  - Suscitant la participation active des Saint-Germainois à la vie de leur cité.



## RÉALISATIONS

- Encore une invitation à la promenade. Décidément, il fait toujours bon vivre à SAINT-GERMAIN-LAVAL.
- Voir à ce sujet, "l'affaire" du Centre d'Enfouissement technique de Merlange et les nombreuses prises de position pour la préservation de notre cadre de vie.
- La mise en place d'une liaison directe vers la gare (sans passer par Surville) a satisfait de nombreux usagers. La fréquentation s'est encore améliorée.
- SAINT-GERMAIN-LAVAL a continué d'agir pour une Coopération Intercommunale mutuellement avantageuse.
- Bien sûr vos impôts ont augmenté mais globalement au rythme de l'inflation bien que jamais au cours d'un mandat tant d'investissements n'aient été réalisés.
- - Largement réalisé. Au travers de ces lignes, vous vous informez.
  - A la Croix Chute notamment.



*Du bas de la montagne  
à l'Orée de la Bassée,  
en passant par le Bourg,  
quelques images d'un programme  
largement réalisé*



*Restaurant scolaire aux Mûriers*



*La Croix-Chute pendant  
les travaux  
(définis lors d'une  
réunion de quartier)*

*Depuis, les plantations  
se sont développées*



*A quelques mois de la fin de  
notre mandat, il nous a semblé  
logique, voire indispensable de  
regarder ensemble ce que sont  
devenues les propositions de  
mars 1989.*

*Votre équipe municipale.*



au Centre  
de Loisirs  
"NATHALIE"



LES MERCREDIS  
ET TOUTES LES VACANCES

Tout commence ou finit par une histoire.  
Nous allons donc parcourir, celle de notre Centre  
de Loisirs, de Vacances en Vacances...

**A LA TOUSSAINT**

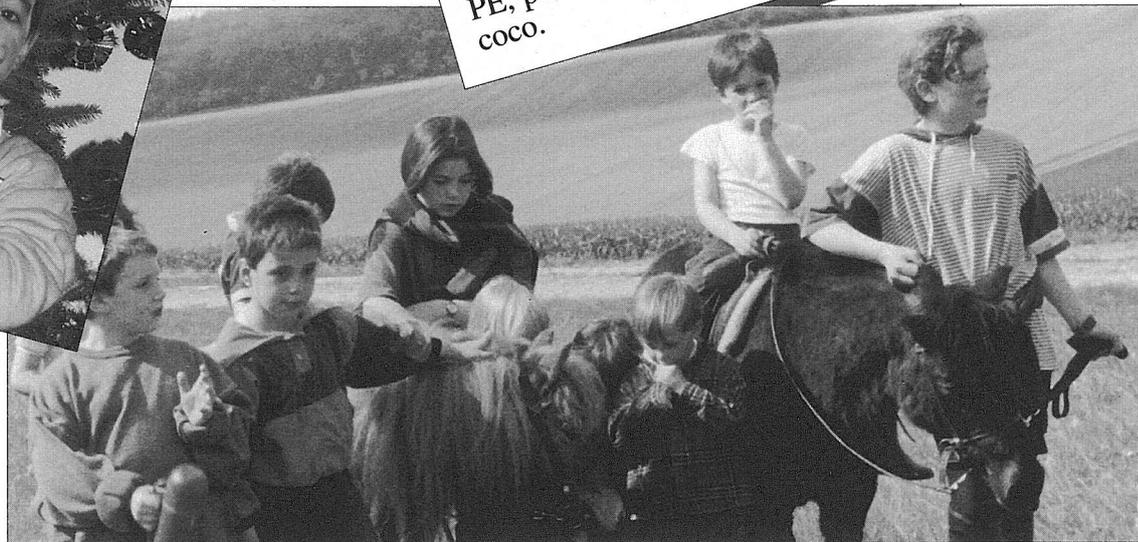
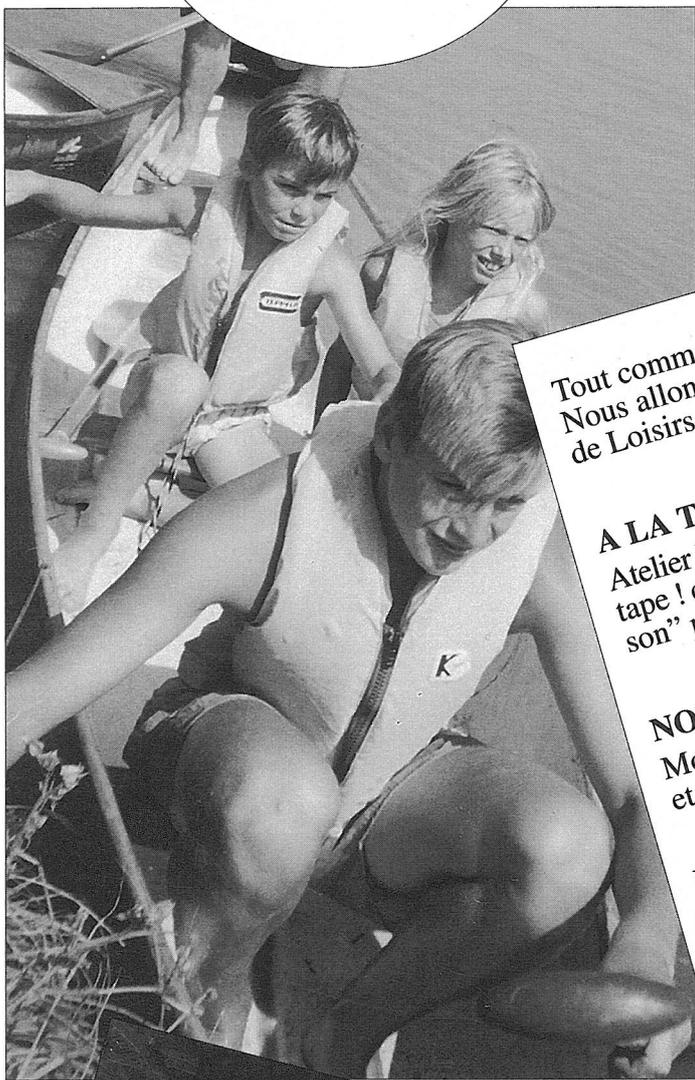
Atelier Menuiserie "Scions, scions du bois..., tape !  
tape ! chante ! chante aussi au Festival de la Chan-  
son" pour enfants.

**NOËL**

Mot féérique, qui fait briller le regard des enfants  
et les projette dans l'émerveillement de la Fête !

**FÉVRIER**

Toujours la Fête !  
Carnaval - Masques - Déguisement - Costumes  
et Dégustation étaient au rendez-vous, sous le thè-  
me des Régions, pour une ballade aux quatre coins  
de France, de la BRETAGNE "Pays des coiffes"  
à la PROVENCE et sa lavande, en passant par l'Al-  
sace "Pays des Colombages" et pour terminer ce  
voyage, une escale au soleil de la GUADELOU-  
PE, pour déguster la fameuse galette à la noix de  
coco.





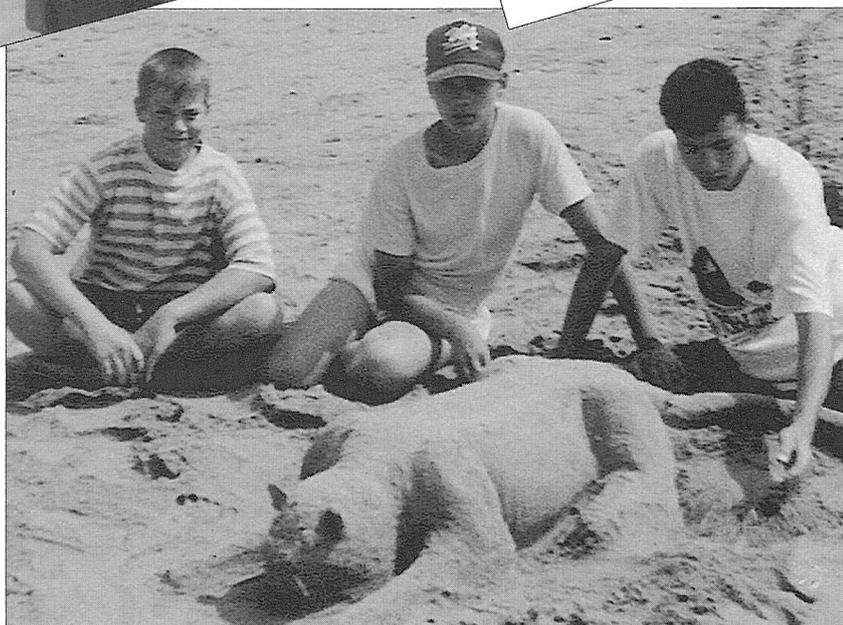
### **PÂQUES**

A cheval, à poney, de galop en galop, bottes et bombe de rigueur. Nous avons passé "PETITS ET GRANDS", une semaine au Centre Équestre. IMPRESSIONNÉS mais quel plaisir !, DÉCOUVRIR ! TOUCHER ! DOMINER ! quand on le peut...

### **L'ÉTÉ**

Vive les vacances, le sac sur le dos, nous avons profité de la joie, du plein air, du camping au Centre de Loisirs comme en Centre de Vacances, à LONGEVILLE-SUR-MER, avec au programme, des excursions, des sorties, planche à voile, ou tout simplement, le plaisir de la plage, de la baignade, du sable et de l'eau.

**A bientôt pour une nouvelle histoire.**



## Caisse des Écoles

Une première pour la Caisse des Écoles, cette année, l'organisation d'un spectacle musical et dansant le 30 Avril dernier à l'Orée de la Bassée.

Tous les spectateurs ont été ravis de la prestation de l'Atelier d'Expression Varennois et encore une fois le temps est passé bien trop vite.

Mais déjà le Comité réfléchit à la possibilité de renouveler cette animation.

Vous n'êtes pas sans savoir que les ressources de la Caisse des Écoles, outre une substantielle subvention municipale, proviennent, entre autres, des cotisations de ses membres. Si vous ne l'avez déjà fait, vous pourrez à compter du début Janvier, prendre ou renouveler votre carte de membre en réservant le meilleur accueil aux membres du comité qui vous solliciterons.

Au cours de sa réunion de rentrée le 7 Octobre dernier, le Comité de la Caisse des Écoles s'est souvenu de l'un de ses anciens membres : Monsieur Florent LIGNOT décédé le 17 Septembre 1994, de sa gentillesse, de son clin d'œil malicieux. Lui qui était ravi de faire plaisir aux tout-petits quand, une fois l'an, fausse barbe blanche et manteau rouge, il était notre Père Noël.

Adieu Florent !

Le Maire-Adjoint,  
F. SCHOETERS.

## Noces d'Or Noces de Diamant

Derniers jours de bonheur, hélas ! pour deux couples unis.

Cette année a vu la célébration de noces d'Or et de Diamant.

En effet :

- Le 5 Mars, Jean BRANLY et Yvonne DELACOURT se sont retrouvés en Mairie entourés de leurs enfants et amis pour célébrer leurs Noces d'Or. Je revois leur sourire.

Avec eux, nous étions heureux !

- Le 16 Avril, Florent LIGNOT et Anne-Marie COLAS eux, récidivaient puisqu'après les Noces d'Or célébrées le 14 Avril 1984, il s'agissait cette fois de Noces de Diamant. Fait assez rare. Famille, amis étaient réunis pour l'occasion et les entouraient de leur affection.

... et le temps aurait pu continuer de couler paisiblement mais le 11 Avril 1994, Jean BRANLY nous quittait. Quelques mois plus tard, le 17 Septembre 1994, Florent LIGNOT nous quittait, également.

Que Mesdames BRANLY et LIGNOT, que leur famille trouvent ici, l'expression de notre sympathie.

Pour le Bureau Municipal  
Le Maire-Adjoint,  
F. SCHOETERS.

## VIE ASSOCIATIVE

Les articles publiés dans cette rubrique le sont sous la responsabilité des associations qui ont bien voulu nous apporter leur participation

### SPORTS... CULTURE...LOISIRS... OÙ ?... QUAND ?... COMMENT ?...

SPORTS ET LOISIRS	ASSOCIATIONS	RESPONSABLES	LIEUX	PÉRIODICITÉS
Centre de Loisirs Nathalie	Municipal	Mme FOUTEAU	Stade de Pontville	Renseignements en Mairie le matin - Tél 64 32 10 62
Football	E.S.L.	M. BAYOL 64 32 74 57	Stade de Pontville	Mercredi : 13 h 30 à 16 h 13 ans : mercredi : 16 h 15 à 18 h 15 Pontville vendredi : 18 h 30 à 19 h 30 Courbeton 15 ans : mercredi : 16 h 15 à 19 h Pontville vendredi : 18 h à 20 h Courbeton 17 ans : mercredi : 19 h à 21 h Pontville vendredi : 18 h à 20 h Pontville Juniors et Séniors : lundi - mardi et jeudi : 19 h à 21 h Pontville Vétérans mer. : 18 h à 20 h Courbeton
Tennis	E.S.L.	M. de SAINT LOUP	Stade de Pontville	
Karaté	E.S.L.	Mme MALOUBIER 64 32 72 56	Salle l'Orée de la Bassée	Adultes - Adolescents - Débutants : lundi 18 h / 19 h Débutants - Gradés : lundi : 19 h / 20 h 30 jeudi : 19 h / 20 h Cours spécifiques : 20 h / 20 h 45 Cours Vétérans : 10 h / 11 h Enfants : vendredi : 18 h / 19 h (tous grades)

# VIE ASSOCIATIVE

(suite)

3 <sup>e</sup> Age	Club de l'Age d'Or	Mme ARGENTIN 60 96 30 22 M. VIBERT 64 32 72 02	Stade de Pontville	1 jeudi sur 2 : 14 h à 17 h 30
Dessin - Peinture	E.S.L.	Mme LENTES Mme MARAVAL Prof 64 22 58 43	Courbeton Face salle des fêtes	Mardi : 13 h à 20 h Mercredi : 13 h à 20 h 30 Jeudi : 13 h à 21 h
Couture	E.S.L.	Mme POLAK 64 32 58 34	Courbeton Face Salle des Fêtes	Lundi : 20h 30 à 23 h - Mer : 17 h 30 à 23 h Jeudi : 14 h à 17 h 15
Atelier - Théâtre	E.S.L.	Mme FRANITCH 64 32 58 34	Salle l'Orée de la Bassée	Mer : 14 h à 18 h - 20 h 30 à 22 h
Danses folkloriques	A.C.S.G.	Mme de SAINT LOUP 64 70 06 08	Préau Groupe scolaire de Courbeton	Mardi : 20 h 45 (sauf périodes congés scolaires)
Gymnastique enfants	A.C.S.G.	Mme VAN DOORN 60 96 59 16	Salle des Fêtes Courbeton	Lundi : 17 h 30 à 18 h 30 - 18 h 30 à 20 h Mer : 16 h 30 à 17 h 30 - 17 h 30 à 18 h 30 - 18 h 30 à 19 h 30
Gymnastique adultes	A.C.S.G.	M. DUPAS 60 96 15 51	Salle des Fêtes Courbeton Préau de l'École Courbeton	Lundi : 20 h 30 à 21 h 30 Jeudi : 20 h 30 à 21 h 30 Mercredi à Vendredi : 19 h à 20 h
Tennis de table	A.C.S.G.	M. VIBERT 64 32 72 02 M. LE GOFF 64 70 24 98	Préau de l'École de Courbeton Salle l'Orée de de la Bassée	Dimanche : 10 h à 12 h pour tous Mardi : 20 h 30 adultes - Merc : 17 h à 19 h Vendredi : 20h adultes
Sorties	A.C.S.G.	M. GUIBERT 64 32 09 87	Cinéma Montereau	Connaissance du Monde - Calendrier diffusé chaque début d'année scolaire (affiché en Mairie)
Bibliothèque	A.C.S.G.	Mme BOULANGER 60 96 12 39	Salle Jacques Prévert	Mardi : 16 h 30 à 17 h 30 - Samedi : 13 h 45 à 14 h 30 (1 <sup>er</sup> samedi de chaque mois)
Marche	A.C.S.G.	M. GUIBERT 64 32 09 87	École de Courbeton	Dimanche : 9 h
Jogging	A.C.S.G.	Mme de SAINT LOUP 64 32 17 29	Place Jean-Jaurès Gardeloup	Dimanche : 8 h 30 Mercredi : 17 h 15
Yoga	A.C.S.G.	Mme PRINCE 60 96 37 07	Salle Jacques Prévert	Lundi : 18 h 30 à 19 h 30
Danse classique - Jazz	Ass Ecole de Danse	Mme HIMO	Salle l'Orée de la Bassée	Mardi : 17 à 18 h (pointes) 18 h à 19 h ( jazz enfants) 19 h à 20 h 30 (jazz adultes) Mercredi : 11 h à 12 h - 14 h 30 à 15 h 30 (clas. enfant)
Judo	C.E.S.A.L.	M. FONTAINE 64 32 80 87	Salle des Fêtes de Courbeton	Jeudi : 17 h 30 à 21 h Mardi : 17 h 30 à 21 h - Vendredi : 17 h 30 à 21 h
Musculation	C.E.S.A.L.	M. CAVE 64 70 24 90	Salle des Fêtes de Courbeton	Toute l'année
Ball-trap	C.E.S.A.L.	M. POURREAU 64 32 72 29	Stand de Tir Centrale EDF	1 mercredi sur 2 de 17 h à 20 h 1 samedi sur 2 de 14 h 30 à 20 h (d'avril à sept.)
Varappe	C.E.S.A.L.	M. AMAND 64 23 52 83		Se renseigner auprès du responsable
Pêche	C.E.S.A.L.	M. VANCRAEYNES 64 69 33 40	Dans les deux étangs EDF	Toute l'année
Pêche à la mouche	C.E.S.A.L.	M. GAGNADOUX 64 31 54 26	Dans les deux étangs EDF	Toute l'année
Pétanque	C.E.S.A.L.	M. DRAHON 64 23 20 11	Cité de Courbeton	
Football	C.E.S.A.L.	M. DIVOUX 64 32 89 35	Terrain de Courbeton	Samedi après-midi - Championnat UFOLEP
Gymnastique	C.E.S.A.L.	Mme BLOT	Salle des fêtes de Courbeton	Lundi et jeudi de 14 h à 15 h

## Comité d'Œuvres Sociales

Le Comité d'Œuvres Sociales du personnel communal de Saint Germain Laval groupant l'ensemble du personnel, a décidé de relancer ses activités restées en sommeil quelques temps.

Nous sommes toutes et tous partis à l'aventure pour l'organisation de notre 1<sup>re</sup> manifestation "qui fut dans l'ensemble un grand succès" !

Un "Vide-Grenier" ! qui s'est déroulé dans la bonne humeur, Dimanche 25 Septembre 1994, sous le soleil et réunissant 46 participants.

La réussite de cette manifestation peut d'ores et déjà nous donner rendez-vous pour 1995, pour un 2<sup>e</sup> vide-grenier, en souhaitant que tous les participants gardent leur dynamisme.

Mais nous tenons, avant tout, à remercier toutes les personnes qui nous ont assistés lors du déroulement de ce vide-grenier.



# Club de l'Age d'Or

En dehors des réunions, discussions et jeux tous les 15 jours, salle de Pontville, toujours ardents, les membres du club organisent une sortie mensuelle. Pour 1994 :

## ■ JANVIER

Les traditionnels repas et galettes du nouvel an, nous réunissent salle l'Orée de la Bassée, avec leur cortège de musique et de danses.

## ■ FÉVRIER

Au Musée GRÉVIN, nous parcourons les pages de notre histoire et du cinéma, avant d'assister à une merveilleuse féerie lumineuse. Après le repas, embarquement sur une péniche pour un spectacle d'illusion impressionnant "Métamorphosis".

## ■ MARS

Notre thé-dansant : avec une bonne ambiance, les jambes se dénouent. A SENS "Y a d'la Joie", c'est le programme proposé par les chanteurs et les dan-

Four solaire d'Odeillo



seurs, des airs que nous reprenons en chœur. Le matin, un artisan potier nous avait montré les diverses facettes de son talent, de son art.

## ■ AVRIL

Journée PICARDIE : après la visite guidée de l'immense cathédrale d'Amiens, nous embarquons sur "Le Picardie" pour une croisière dans les hortillonnages, ces jardins irrigués par les eaux de la Somme.

## ■ MAI

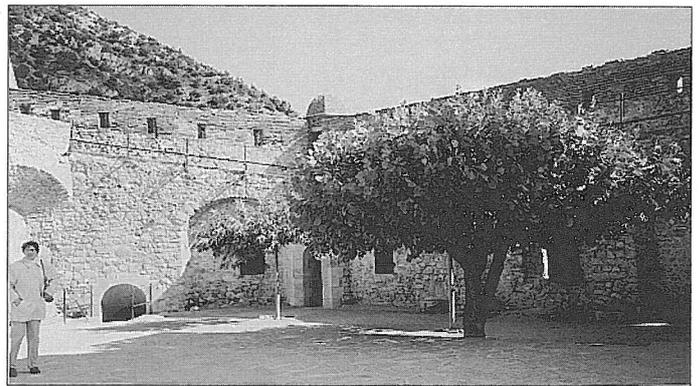
En passant par la fabrique de fleurs artificielles de ROZAY, direction CHAMPS SUR MARNE, son merveilleux CHATEAU et son parc signé LE NOTRE (le Grand Siècle).

## ■ JUIN :

C'est THOIRY qui nous accueille avec son parc, sa réserve africaine, son petit train, son château, ses parterres fleuris.

## ■ JUILLET

Rendez-vous à CHARTRES et sa prestigieuse cathédrale aux 120 vitraux. La visite a été trop courte. Un tour en petit train, pour voir les petites rues de la vieille ville et visite du musée du vitrail, qui nous a dévoilé les différentes phases et les difficultés de cet art.



Fort Libéria

## ■ AOUT

NIGLOLAND, c'est peut-être pour les jeunes, mais ne sommes-nous pas restés de grands enfants ? En tout cas, nous avons été charmés par toutes ces attractions.

## ■ SEPTEMBRE

Une semaine sous le soleil du pays Catalan à VERNET LES BAINS. De COLLIOURE à FONT-ROMEU, de PERPIGNAN EN ANDORRE, du BYRRH de THUIR au BANUYLS, des grottes aux châteaux forts, des chapelles baroques au four solaire, nous avons "dégusté" toutes les merveilles du ROUSSILLON.

## ■ OCTOBRE

Nous allons visiter les cryptes mérovingiennes de l'abbaye de JOUARRE, puis le Mémorial américain de la côte 204 après un bon repas "Ferme du Buisson".

## ■ NOVEMBRE

A SENS, nouveau spectacle de variétés "VIVA CARNAVAL".

## ■ DÉCEMBRE

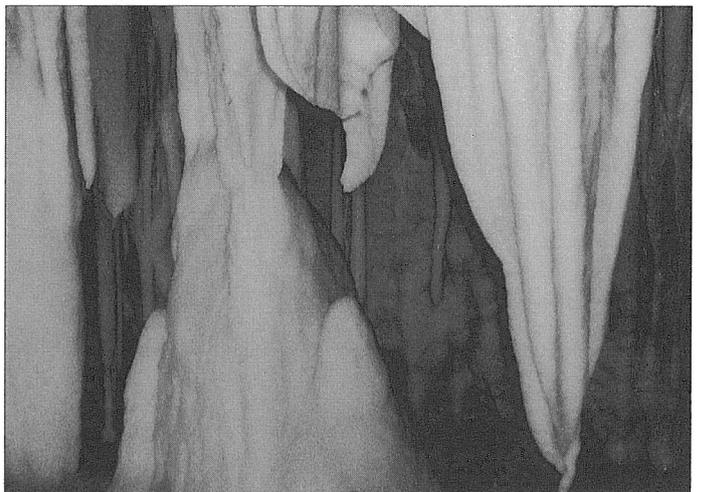
"Noël pour tous", Montmartre avec le Montmartrain, la Tour Montparnasse, le repas dansant, la dinde, le bordeaux clôtureront cet an bien rempli.

Qu'il soit enfin rendu un nouvel hommage à Messieurs BRANLY et LIGNOT.

Leur souvenir restera dans nos cœurs.

Que leur famille trouve ici le témoignage de notre sincère amitié.

Les Grandes Canelettes



## Le Fan'tastic...

ATELIER THÉÂTRE DE SAINT GERMAIN LAVAL fonctionne tous les mercredis depuis le 21 Septembre en trois groupes :

- 1 - Les Craquants de 5 ans 1/2 à 8 ans
- 2 - Les Grands de 9 à 13 ans

Le spectacle de fin d'année aura lieu le 10 Juin. Deux pièces seront proposées par les enfants.

La première qui sera une adaptation du Conte de Pierre Gripari "Le Gentil Petit Diable". Nous découvrirons au fil de l'année son univers de contes.

La seconde sera une création du groupe inspirée du roman de William Golding : "Sa Majesté des Mouches".

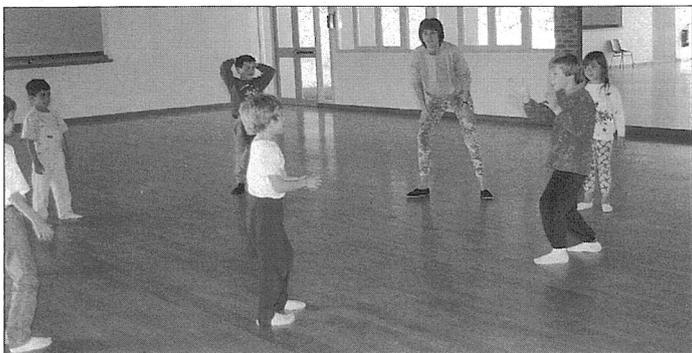
3 - Un atelier adulte fonctionne depuis le 5 Octobre de 20 h 30 à 22 heures, le mercredi.

Lors de l'atelier, nous travaillerons d'après les textes d'auteurs contemporains, Louise DOUTRELIGNE notamment, ainsi que des sketches d'improvisation.

Prochainement, nous l'espérons, la scène de l'Orée de la Bassée accueillera un théâtre adulte.

Pour le Bureau.  
Mi.Jo FRANITCH.

Répétition à l'Orée de la Bassée



## Le Roi Titus

Était un beau félin au poil angora, doux comme du velours et gris comme une souris.

Ses prunelles étaient d'une profondeur exquise. Titus adorait la musique, par conséquent, les musiciens de la cour jouaient en son honneur d'admirables mélodies.

A chaque repas, sa confidente, qui était une charmante petite fille, posait un coussin brodé d'or sur son épaule où il se couchait.

Elle goûtait tout ce qu'il mangeait si délicatement, savourant les mets qui lui étaient préparés avec amour dans les cuisines du palais.

Elle attendait toute la journée son ami et lorsqu'il avait terminé de folâtrer ou de courtoiser les chattes de la cour, le bon roi généreux savait lui rendre cet amour, se laissant caresser pendant des heures.

Mais un jour, son règne prit fin, il fut détrôné par un autre chat tout aussi doux, au poil roux.

Alors la fillette s'en alla,  
une poudre grise entre les doigts  
A ce qu'il paraît, c'est son bon roi  
qui ne la quitte pas.

Mi. Jo

## Atelier d'Arts Plastiques

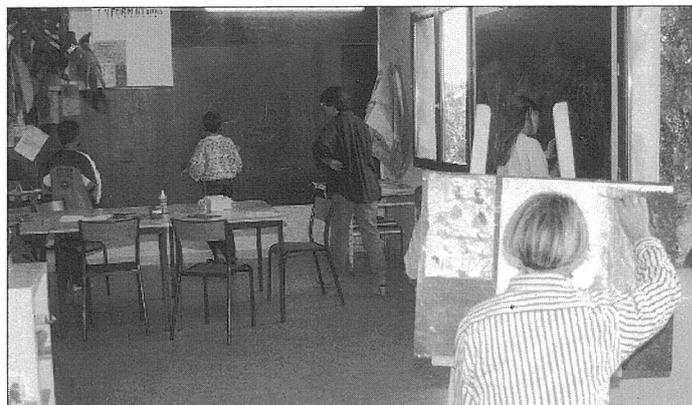
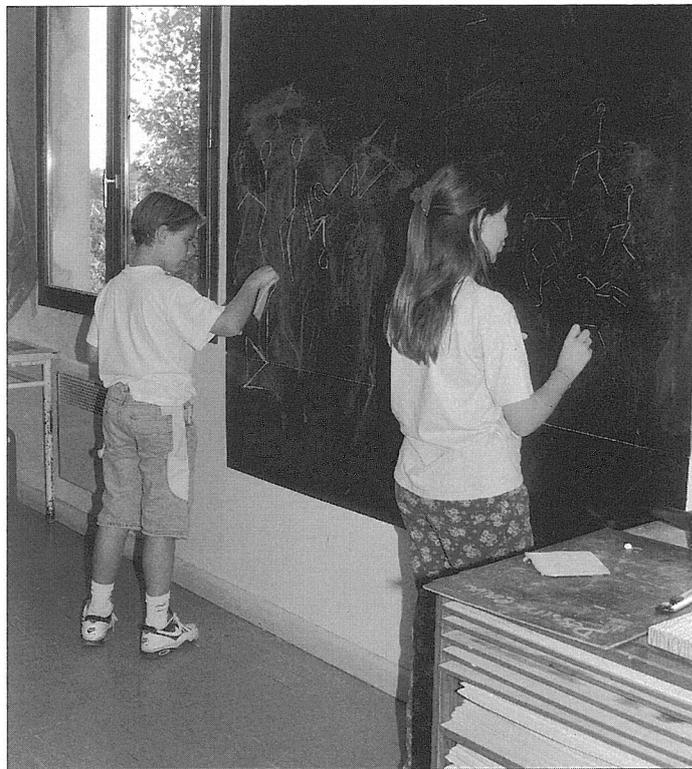
Les cours de dessin-peinture-modelage ont lieu cette année, les mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine pour tous ceux qui ont très envie de dessiner, peindre (et surtout ceux qui disent "je ne sais pas dessiner"), enfants, adolescents, adultes.

Nous travaillons toutes les techniques, toutes les matières (fusain, pastel, huile, encre...) par petits groupes où chacun a plaisir à se retrouver.

Contrairement à l'apprentissage académique, nous nous attachons à développer notre sensibilité, notre personnalité, en accord avec le penseur Américain Ralph Waldo Emerson pour qui "L'homme reste seulement la moitié de lui-même tant que l'autre qui réside dans l'expression de ce qu'il a ressenti n'est pas éveillée".

Nous accueillons également avec le plus grand intérêt les tous jeunes enfants, dès 4 ans pour leur permettre d'exprimer leur monde intérieur, en leur donnant tous les moyens techniques dont ils ont besoin.

L'atelier a fêté cette année ses 10 ans d'existence, en proposant un concert de musique où chacun a pu découvrir et apprécier les Ondes Martenot.



## A.C.S.G. - Tennis de table

La saison 93-94 a été difficile pour les équipes **adultes** engagées dans 3 championnats. Si le Club se maintient en division d'Excellence à 6 joueurs, en équipe de 4, la première division lui échappe.

Par manque d'effectifs, nous n'avons pu engager que 2 équipes cette année, en espérant des jours meilleurs.

Les **jeunes** ont obtenu de bons résultats et les progrès réalisés sont prometteurs pour l'avenir.

Deux équipes participent aux championnats minimes (1980 et après) et cadets (1978-1979).

**Renseignements :** Adultes Monsieur LE GOFF 64 70 29 49

Jeunes Monsieur VIBERT 64 32 72 02



## E. S. L. Couture

Le club couture de SAINT GERMAIN LAVAL vous invite à venir nombreuses et nombreux.

le **SAMEDI 7 Mai 1995 à 21 heures**  
à la Salle polyvalente de l'Orée de la Bassée  
à son **CINQUIÈME DÉFILÉ DE MODE**,  
suivi d'un repas dansant.

A cette occasion nos adhérentes auront le plaisir de vous présenter les modèles confectionnés par elles-mêmes durant les cours donnés tout au long de l'année par Madame MUSY Jacqueline, créatrice et animatrice du Club depuis bientôt dix ans.

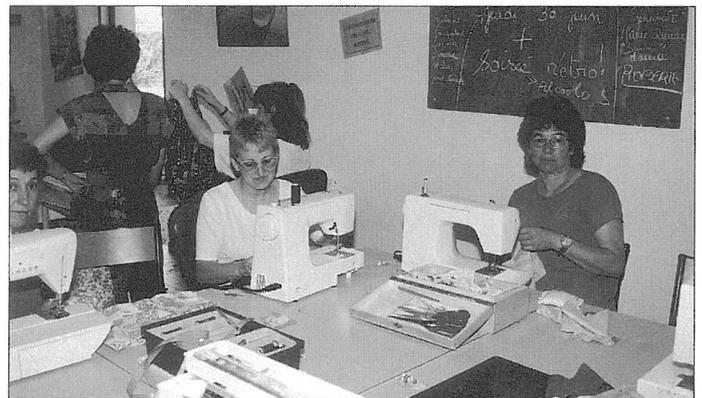
Ces modèles vont de la jupe en passant par les : chemisiers, tailleurs, pantalons, manteaux, double-rideaux et même housses de coussins pour salon, etc. Vous voulez nous rejoindre mais vous hésitez encore. Venez nous rendre visite, vous serez les bienvenues dans notre atelier rue des Pins, face à la Salle des Fêtes de Courbeton, aux heures de cours les :

- lundi soir de 20 h 30 à 23 h
- mercredi après-midi de 17 h 30 à 23 h
- jeudi après-midi de 14 h à 17 h 15

Notre numéro de téléphone : 64 32 43 34

A bientôt !

Le bureau.



# E.S.L. Karatedo Shotokan

## KARATEDO TRADITIONNEL

Cette année le Club s'est donné les moyens de faire face à une demande de plus en plus croissante en se dotant de cours débutants.

Nous avons créé, aussi un cours "vétérans" qui permettra à tous, hommes et femmes d'appréhender le Karaté plus lentement, "à son rythme" et de pouvoir étudier l'aspect self-défense en détail (cours le samedi matin).

L'année prochaine, le Club va fêter ses dix printemps et nous pensons, à cette occasion marquer le coup... Nous en reparlerons dans INFOS-FLASH !

Nous vous rappelons que Wendy, jeune cadette, s'est fait remarquer, par des prestations tout au long de l'année (championnats et coupes combats et technique) et s'est qualifiée aux championnats de France à Paris (Coubertin).

Les autres n'ont pas démerité. Citons aussi les familles SOUMPHOLPHAKDY, GUERIN, SABATHIE, BLONDEAU, CHARBONNEAU.

Et bien entendu, en juin, le repas "champêtre" organisé par tout le bureau du Club fut pour sa seconde édition une réussite, à n'en pas douter. Toute la journée en plein air et au bord de l'eau, avec des activités aussi diverses que la natation, la planche à voile, le foot, le basket, la pétanque et les bains forcés...

La journée se termina par un second pique-nique où l'ambiance n'a pas failli.

Merci à tous pour votre participation, merci aux membres du bureau toujours fidèles au poste, et rendez-vous en janvier pour les dix ans du Club !

**Et si le cœur vous en dit, venez nous voir, il n'y a pas de solution qui ne puisse être trouvée pour vous ou vos enfants, dans votre Club.**

Le Prof.

## INSCRIPTIONS - JOURS DE COURS

Les cours sont assurés par Jean-Claude, Professeur Diplômé d'État, 3<sup>e</sup> DAN et ses assistants 1<sup>er</sup> Dan et marron.

Club affilié à la Fédération Française de Karaté et Arts Martiaux affinitaires.

## COURS

### ADULTES - ADOLESCENTS

**lundi :** de 18 h à 19 h cours débutants 19 h à 20 h  
30 adultes débutants et gradés  
(de 11 ans à 71 ans).

**jeudi :** de 19 h à 20 h adultes débutants et gradés  
2 cours différents en même temps :  
20 h à 20 h 45 : cours spécifiques  
(tech./combats).

**samedi :** de 10 h à 11 h cours vétérans  
"petite vitesse" axé sur la self-défense,  
entre autre.

### ENFANTS

**vendredi :** 18 h à 19 h enfants débutants  
(de 6 à 11 ans)  
18 h à 19 h enfants confirmés  
18 h à 19 h enfants gradés  
3 cours différents en même temps  
3 intervenants différents.

Pour commencer les cours, un certificat médical postérieur au 30 Juin est obligatoire. Les kimonos et ceintures sont à des prix Club, en vente les jours d'inscription et de cours.



## COMPOSITION DU BUREAU

Présidente : C. MALOUBIER

Vice-Président : JP DELALANDRE

Secrétaires : C LECHEVALLIER, C. GUILLORY

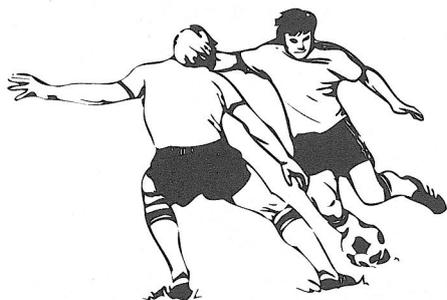
Trésorier : J MICHEL

Membre : P GUILLORY

## RENSEIGNEMENTS

64 32 72 56 (répondeur) + Mairie 64 32 10 62 et les jours de cours. Les membres du bureau seront à votre écoute pour tous les renseignements dont vous pourriez avoir besoin.

# E.S.L. Saint Germain Laval



Une année de transition...

Depuis 1979, quinze ans déjà, le Foot à SAINT GERMAIN LAVAL est une tradition, voire une institution.

Mais, il en va du ballon rond comme du Bordeaux ou du Bourgogne, il y a les bonnes cuvées... et les moins bonnes.

A la fin de la saison 92/93, l'équipe Fanion accédait à la Promotion d'Honneur, un véritable honneur pour un petit village comme le nôtre.

L'accession à une élite c'est bien, s'y maintenir est autre chose.

Le maintien si précieux pour notre Club n'a pu être assuré et à la montée pleine d'espoir succéda la descente pleine de désespoir.

## Section Foot

Une spirale de départs au sein du Club se déclencha alors frappant même les catégories de jeunes et chose plus grave, les dirigeants.

Aussi ce début de saison 94/95 fut très difficile. Les dirigeants restants ont du faire preuve de beaucoup d'abnégation, de travail et de courage pour remettre sur pied de nouvelles équipes.

Ils ont aujourd'hui probablement réussi même si l'édifice reste encore fragile. Mais, il en va ainsi de chaque construction humaine.

Il est cependant un message clair à tirer des difficultés présentes : un club ne peut être viable et fiable à SAINT GERMAIN LAVAL sans apport extérieur.

Chaque année, un grand nombre de joueurs font la navette entre les différents club du canton occasionnant aux différents dirigeants de nombreux soucis parfois même des tensions.

Reste une solution... mettre en commun les compétences de chacun et créer un grand Club cantonal.

C'est la voie de la sagesse et de... l'avenir.

Le Président,  
Guy BAYOL

## Décembre 1994

*Dans vos mains, sous vos yeux, ce douzième SAINT GERMAIN LAVAL INFORMATION, le n° 6 de la deuxième série.*

*Avec les Infos Flash dont une dizaine de numéros sortent chaque année et que vous êtes nombreux à continuer d'appeler Flash Info, ils sont les moyens privilégiés du nécessaire dialogue avec votre équipe municipale, avec vos associations. Depuis longtemps, il font partie de vos habitudes. Toute modestie mise à part, je pense que la Commission Information a largement atteint ses objectifs.*

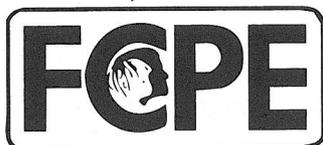
*A l'heure où ces lignes sont écrites (début octobre 1994), la mise en page vient de commencer. Il manque encore de nombreux articles ou photos... la pression ne fait que monter. Jamais nous ne serons prêts en temps utile !*

*La distribution de ce bulletin est d'ores et déjà prévue pour la mi-décembre... et pourtant ! chaque année, nous avons eu les mêmes doutes, chaque année, onze fois de suite, tout s'est bien passé.*

*Une bonne raison d'être optimiste et de saluer le travail considérable des membres de la commission et de tous ces bénévoles qui participent soit à la rédaction et aux relectures, soit au tirage et à l'agrafage des Infos Flash ou qui assurent la distribution, de les remercier sincèrement et de remercier aussi les secrétaires de Mairie qui tapent l'ensemble des projets et articles, une charge de travail non négligeable.*

*SAINTE GERMAIN LAVAL INFOS DÉCEMBRE 1994, bientôt nous t'aurons entre nos mains, bientôt nous te lirons de nouveau, à la recherche des presque inévitables fautes ou coquilles et s'il n'y en a pas nous serons encore plus satisfaits. Et puis, tu iras rejoindre tes prédécesseurs et deviendra un peu de notre mémoire. Si la nécessité d'une information municipale n'est plus à démontrer, s'il est pratiquement certain que sous une forme ou sous une autre, sous leurs titres ou d'autres, ces bulletins que nous avons créés continuerons longtemps d'exister, je pense que le moment est venu d'engager une réflexion globale sur ce sujet afin de toujours et encore mieux coller à la réalité, d'être toujours et encore plus proches de vous, nos lecteurs, vous qui êtes notre raison d'être.*

Le Maire-Adjoint, Responsable de la rédaction,  
F. SCHOETERS.



## La F.C.P.E.

est une association affiliée à une fédération laïque et progressiste qui met le jeune au centre du système éducatif.

A Saint-Germain-Laval, le conseil local de la F.C.P.E. travaille pour l'intérêt des enfants en étant présent dans les conseils d'école de maternelle et primaire.

Il peut être bon de rappeler que l'âge d'admission est de 3 ans pour l'école maternelle. Mais si votre enfant a 2 ans à la date de la rentrée scolaire, il peut être admis dans la limite des places disponibles.

En participant activement au conseil d'école, la F.C.P.E. à qui vous avez fait confiance lors des élections des conseils d'école, a permis avec la collaboration de la municipalité et des enseignants, d'envoyer vos enfants en classe verte et classe neige depuis plusieurs années.

Pour aller toujours de l'avant et pour l'intérêt de nos enfants, venez nous rejoindre en adhérant à la F.C.P.E.

Le Bureau.



### QUELQUES NUMÉROS UTILES

Mairie de Saint Germain Laval	64 32 10 62
Centre Communal d'Action Social (C.C.A.S.)	
Service Aide-Ménagère	
Centre de Loisirs Nathalie	
Permanence Chômage (mardi après-midi seulement)	60 96 37 56
Médecin: Docteur Catherine POGER	64 32 04 70
Infirmière : Madame COUTURE-GALOPIN	64 32 51 33
Pharmacie : M. REMY	64 32 35 36
Hôpital de Montereau	64 31 64 31
Clinique Chirurgical "Les Glycines"	64 31 61 00
Commissariat de Police	64 32 01 06
Gendarmerie Montereau - Surville	64 32 45 24
Pompiers	18

## ETAT CIVIL

ARRÊTÉ AU 31 OCTOBRE 1994

### NAISSANCES

#### FIN 1993

Jason MARTIN, né le 11 Octobre  
Amandine VALERI, née le 5 Novembre  
Clotilde DEHIMI, née le 2 Décembre  
Caroline BUROT, née le 21 Décembre  
Jean-Marc GALY, né le 23 Décembre  
Florian ALIPS, né le 28 Décembre

#### 1994

Cécile SOUMOUNTHONG, née le 3 Février  
Alexis MARTINET, né le 6 Février  
Julie CZEKANSKI, née le 13 Février  
Marine VICENTE, née le 17 Février  
Logan BOURGEOIS, né le 28 Février  
Mylène HECQUET, née le 19 Mars  
Amandine OPER, née le 4 Avril  
William VIGUIER, né le 27 Avril  
Anthony DESBORDES, né le 28 Avril  
Jennifer TRUCHET, née le 2 Mai  
Alex LAUNOIS, né le 10 Mai  
Quentin LENOIR, né le 16 Mai  
Charline VIAUD, née le 7 Juin  
Sophie BONALUQUE, née le 25 Juillet  
Madison LERAISNIER, née le 29 Juillet  
Mélanie BOCHER, née le 1<sup>er</sup> Août  
Marion BOCHER, née le 1<sup>er</sup> Août  
Yannick REMY, né le 3 Août  
Ashvin SEEGOOLAM, né le 9 Août  
Alexandre LEFEBVRE, né le 31 Août  
Marie-Lise NARTZ, née le 11 Octobre  
Jean-Alexandre NARTZ, né le 11 Octobre

### MARIAGES

#### FIN 1993

Claude GIL et Marie-Claude DEVILLECHAISE, mariés le 20 Novembre  
Michel RICCI et Fatiha HAMEL-DEROUCHE, mariés le 27 Novembre

#### 1994

Pascal LENTES et Corinne COUDOUX, mariés le 11 Juin  
Stéphane GAMBRELLE et Céline CHABANCE  
mariés le 25 Juin /  
Fabrice BOULAUD et Aline LEBEL, mariés le 25 Juin  
Christian DUBOIS et Estelle JACQUIN, mariés le 2 Juillet  
Laurent DUMAY et Carole FORESTAL, mariés le 9 Juillet  
Gérard LERONDEAU et Claire FOLGALVEZ  
mariés le 17 Septembre

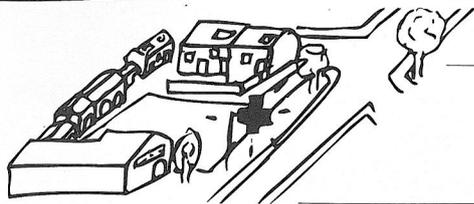
### DÉCÈS

#### FIN 1993

Pierre DURAND, décédé le 10 Novembre  
Jack DUHAUPAS, décédé le 12 Décembre

#### 1994

Jacky WLODYKA, décédé le 28 Février  
Guy VITRY, décédé le 10 Mars  
Martine GOURGUES épouse PFEFFER, décédée le 30 Mars  
Andrée PLANCHON veuve SASSIAUT, décédée le 9 Avril  
Jean BRANLY, décédé le 11 Avril  
Léon LEVRAY, décédé le 25 Mai  
Michel GIBault, décédé le 29 Juillet  
André TOTOMENA, décédé le 24 Août  
Jean-Marie MANSUY, décédé le 3 Septembre  
Simonne FOURNEL, épouse DANIEL décédée le 13 Septembre  
Florent LIGNOT, décédé le 17 Septembre



*La Pharmacie  
un espace pour  
votre santé*

**Ets JANINET**

**MENUISERIE - BOIS - ALUMINIUM - VITRERIE  
MIROITERIE - AGENCEMENT DE MAGASINS  
VÉRANDAS - BAR - RESTAURANT**

Tél 60 96 10 35 - Fax 60 96 38 05  
1 rue du Château de Bicêtre  
77130 GARDELOUP

Patrick WAUCHEUL

**S.M.A.**

Société Monterelaise Automobile

Agent



**RENAULT**

**MÉCANIQUE - TÔLERIE - PEINTURE  
VENTE V.N.**

8 route de Provins  
77130 MONTEREAU-FAULT-YONNE  
Tél (1) 60 96 27 73

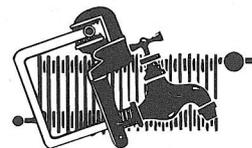


**Daniel LETOUZÉ** Maître Artisan

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE - SANITAIRE - COUVERTURE - ZINGUERIE**

Chauffage toutes énergies - Entretien - Ramonage -  
Qualification OPOCB - PGN - PGP

15 boulevard Cretté-Preignard **77130 MONTEREAU** - Tél 64 32 55 88 / 60 96 22 49



*Espace* **AUTO AGRINEL**  
Vente - Entretien

Pièces détachées tous véhicules  
Autos - Poids lourds

☎ 64 70 51 00 - Route du Petit Fossard  
77130 VARENNES/SEINE

*bières fines  
eaux minérales  
jus de fruits  
boissons gazeuses  
vins fins  
champagne*



77130 MONTEREAU  
Route du Petit Fossard, ESMANS 64 32 06 53 - 64 32 41 60

**AMBULANCES SEINE & LOING**

*Transport malades allongés par ambulances*



*Transport malades assis par VSL*

**15 av. du gal De Gaulle - 77130 MONTEREAU**

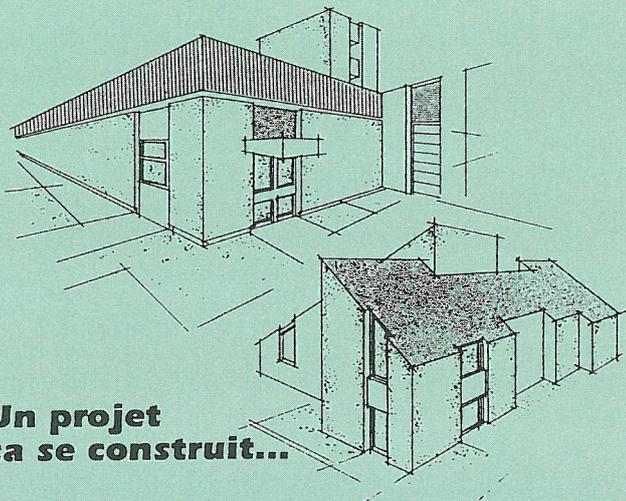
**60 96 36 36**

**24 H / 24**

Conceptions-Etudes  
et Réalisations du Bâtiment

**CERBA**

INGENIERIE  
CONSTRUCTIONS



**Un projet  
ça se construit...**

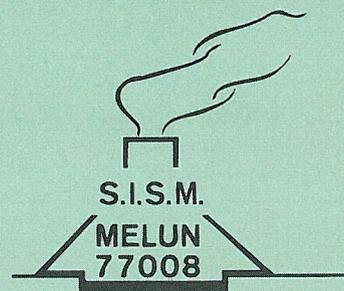
185, rue Robert-Schuman Z.A. Les Uselles,  
**77350 LE MEE-SUR-SEINE**  
Tél. : (1) 64.39.15.62 - Télécopie : (1) 64.39.70.58

**S**OLIDARITÉ

**I**MMOBILIÈRE DE

**S**EINE ET

**M**ARNE



Votre Logement en Seine et Marne  
**S.A. H.L.M.**

**60 années d'expérience  
6000 logements construits**

**Renseignez-vous :**  
3 ter Avenue Gallieni  
77008 MELUN Cedex

Bureaux ouverts sans interruption

**Lundi & Mercredi**  
Tél (1) 64 87 65 00  
Fax (1) 64 57 65 01

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE**  
Industrie - Bâtiment - Alarmes

*Hugnot Vincent*

3 rue des Chapeliers  
77130 MONTEREAU

TV -HIFI- ÉLECTROMÉNAGER

**Tél 64 32 05 56**



**Tél 64 23 17 22**  
**Fax 64 23 18 08**

**TRAVAUX PUBLICS  
&  
PARTICULIERS**

Z.A. de Vernou La Celle/Seine  
4 rue du Puyfourcat  
77630 SAINT-MAMMES